

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	8664421A64	Numero DBB DBB-Nr.	80/2021
Oggetto Gegenstand	Assistenza sistemistica e manutenzione correttiva ed evolutiva per il programma di contabilità SOC / Systemunterstützung und Wartung für die Instandhaltung und Weiterentwicklung des Buchhaltungsprogramms SOC		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Michele Orsingher		
Settore Bereich	Coc SAP	Service Area	09. Finance & Accounting
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	72230000-6 Servizi di sviluppo di software 72230000-6 Software-Entwicklungsdienstleistungen		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Euro 85.500,00 oltre Iva Euro 85.500,00 zzgl. MwSt		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di assistenza sistemistica e manutenzione correttiva ed evolutiva per il programma di contabilità SOC;

Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Systemunterstützung und Wartungsarbeiten für die Instandhaltung und Weiterentwicklung des Buchhaltungsprogramms SOC erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che dal 2007 è attivo un tavolo tecnico costituito da rappresentanti di AGREA, di APAG e di OPPAB che ha il mandato di esaminare le proposte di intervento sul Software SOC eventualmente approvandole e definendone le priorità;

Festgestellt, dass seit 2007 ein technischer Tisch aus Vertretern von AGREA, APAG und OPPAB aktiv ist und das Mandat hat, die Interventionsvorschläge zum Software-SOC zu prüfen, sie möglicherweise zu genehmigen und die Prioritäten zu definieren;

Visto che l'applicativo sviluppato per AGREA, tra AGREA e OPPAB è stata stipulata una convenzione per l'utilizzo gratuito del Software di contabilità SOC, che si rinnova automaticamente di anno in anno qualora entro il 30 settembre di ogni anno non venga data disdetta. La scelta di optare per la soluzione del riuso, ai sensi dell'art. 68 del Codice Amministrazione Digitale, ha come conseguenza diretta l'affidamento delle attività di manutenzione evolutiva/correttiva e di assistenza sistemistica per il software stesso all'impresa Engineering Ingegneria Informatica SPA, incaricata da AGREA per l'assistenza sistemistica ed evolutiva.

Da zwischen AGREA und OPPAB ein Vertrag über die kostenlose Nutzung der Buchhaltungssoftware SOC abgeschlossen wurde, der sich automatisch von Jahr zu Jahr verlängert, wenn keine Kündigung bis zum 30. September eines jeden Jahres erfolgt. Die Entscheidung für die Lösung der Wiederverwendung gemäß Art. 68 des Gesetzes über die digitale Verwaltung hat die unmittelbare Folge, dass die Tätigkeiten der evolutionären/korrigierenden Wartung und des System-Supports für die Software selbst an Engineering Ingegneria Informatica AG übertragen werden, die von AGREA für den System- und evolutionären Support beauftragt wurde.

Considerato che ai fine di procedere all'affidamento di cui m oggetto si è proceduto a richiedere appositi preventivi di spesa all'operatore economico Engineering Ingegneria Informatica SPA;

Festgestellt, dass für die weitere Auftragsvergabe ein Kostenvoranschlag vom Wirtschaftsteilnehmer Engineering Ingegneria Informatica AG angefordert wurde;

Si intende procedere mediante incarico diretto ai sensi dell'art. 63, co. 2 lett. B) del Dlgs 50/2016 e L.P. n. 16/2015, poiché sussiste la necessità tecnica di incaricare la stessa società che esegue i lavori sul programma SOC nell'ambito del tavolo tecnico costituito tra OPPAB, APPAG (Trento) e AGREA (Bologna).

Es wird beabsichtigt, durch direkte Beauftragung gemäß Art. 63, Abs. 2 Buchstabe B) des Gesetzesdekrets 50/2016 und L.P. n. 16/2015 vorzugehen, da die technische Notwendigkeit besteht, dieselbe Firma zu beauftragen, die die Arbeiten am SOC-Programm im Rahmen des zwischen OPPAB, APPAG (Trient) und AGREA (Bologna) festgelegten technischen Tisches ausführt.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

L'Organismo Pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano (OPPAB) svolge funzioni su delega dello Stato e dell'Unione Europea per l'erogazione di contributi, coadiuvato anche dal sistema informatico SOC (Sistema Operativo Contabile).

L'applicativo, condiviso dagli organismi pagatori OPPAB, APPAG (Agenzia provinciale per i pagamenti - Trento) e AGREA (Agenzia regionale per le erogazioni in agricoltura - Bologna), è finalizzato alla gestione dei pagamenti dei contributi comunitari nell'ambito dell'erogazione di aiuti, contributi e premi previsti da disposizioni comunitarie, nazionali e regionali a favore degli operatori del settore agricolo della Provincia Autonoma di Bolzano.

In particolare, il sistema contabile permette di perseguire i seguenti obiettivi funzionali:

- gestione del bilancio di OPPAB per le funzioni di Organismo Pagatore;
- gestione delle richieste di pagamento e supporto alla fase di istruttoria e verifica debitori;
- gestione delle Entrate e dei Pagamenti di OPPAB per le funzioni di Organismo Pagatore;
- produzione dei documenti di rendicontazione per i rapporti con l'Unione Europea e gli altri soggetti finanziatori.

Per garantire la continuità, l'aggiornamento ed il corretto funzionamento del software del sistema, è necessario acquistare quanto segue:

- a) le attività di manutenzione evolutiva e correttiva individuate come specifiche esigenze di OPPAB;
- b) le attività di manutenzione evolutiva e correttiva, comuni ai tre Organismi Pagatori e definite dal Tavolo Tecnico in essere tra le parti;
- c) le attività di gestione applicativa e supporto di I e II livello agli utenti.

La presente determina a contrarre ha ad oggetto l'acquisto di tutto quanto sopra.

Die Systemsoftware SOC (Sistema Operativo Contabile) wird sowohl von der Zahlstelle der Autonomen Provinz Bozen (OPPAB), als auch von der Zahlstelle der Autonomen Provinz Trient (APPAG) und von der Regionalen Zahlstelle für die Landwirtschaft in Bologna (AGREA) genutzt. Es wird in der Autonomen Provinz Bozen für die Verwaltung der Auszahlungen von EU-Mitteln im Rahmen der Gewährung von Beihilfen, Zuschüssen und Prämien im Rahmen europäischer, nationaler und regionaler Bestimmungen an Unternehmen des Agrarsektors genutzt.

Das Buchhaltungssystem ermöglicht insbesondere die Verfolgung der folgenden funktionalen Ziele:

- Verwaltung des Haushalts des OPPAB für die Funktionen der Zahlstelle;
- Verwaltung von Zahlungsanforderungen und Unterstützung bei der Voruntersuchung und Schuldnerverifizierung;
- Verwaltung der Einnahmen und Zahlungen von OPPAB für die Funktionen der Zahlstelle;
- Erstellung von Berichtsdokumenten für die Beziehungen mit der Europäischen Union und anderen Förderstellen.

Um die Kontinuität, Aktualisierung und den ordnungsgemäßen Betrieb der Systemsoftware zu gewährleisten, muss Folgendes gekauft werden:

- a) Wartungsarbeiten für die Instandhaltung und Weiterentwicklung, die als spezifische Bedürfnisse des OPPAB festgestellt wurden;
- b) Wartungsarbeiten für die Instandhaltung und Weiterentwicklung, gemeinsam für die drei Zahlstellen und durch die zwischen den Parteien bestehende technische Tabelle definiert werden;
- c) Anwendungsmanagement und -unterstützung auf Ebene I und II für die Nutzer.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica / Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Organismo pagatore di Bolzano / Landeszahlstelle von Bozen È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI

Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura del servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il “Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze” (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.

Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG

		Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		1	85.500,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		N/A	N/A
Altre opzioni / Andere Optionen		N/A	N/A
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			85.500,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Servizio di Manutenzione Evolutiva / Wartungsarbeiten für die Instandhaltung	1	€ 45.000,00	€ 45.000,00
Servizio di Manutenzione Adeguativa e Correttiva e assistenza Help Desk / Wartungsarbeiten für die Anpassung und Weiterentwicklung und Unterstützung durch Help Desk	1	€ 40.500,00	€ 40.500,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 85.500,00	

Durata del contratto Dauer des Vertrages		Fino al 31.12.2021 Bis 31.12.2021		
Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		OPP_BZ 04/12/2020 0058849	
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten Trimestrale posticipata per manutenzione ordinaria, adeguativa e correttiva e assistenza help desk, A corpo per la manutenzione evolutiva / Vierteljährlich im Nachhinein für ordentliche Wartung, Anpassung und Instandhaltung sowie Helpdesk-Unterstützung, Wartungsarbeiten für die Weiterentwicklung		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P004 / C0104-1	09. Finance & Accounting Services	E210012300	100,00	85.500,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <i>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				

- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

- ☒ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)

- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)

- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro / Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Engineering Ingegneria Informatica S PA	05724831002	00967720285	ROMA Contatti sede Bologna	Engineering. spa.pal.er@ legalmail.it	Luca Franc Luca.franci@eng.it

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di assistenza sistemistica e manutenzione correttiva ed evolutiva per il programma di contabilità SOC mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € € 85.500,00 Iva esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Systemunterstützung und Wartungsarbeiten für die Instandhaltung und Weiterentwicklung des Buchhaltungsprogramms SOC mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 85.500,00 ohne MwSt. zu genehmigen.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN